

Power

Power



Bajonett HEC Power Bayonet HEC Power

Kabelsteckverbinder

- Bajonett-Verriegelung
- 8- und 12-polig
- Schutzart IP68/IP69K¹⁾
- Crimpanschluss
- Durchmesser 36 mm
- VDE-, UL-Zulassung
- Konzipiert für den Outdoor-Einsatz

Flanschsteckverbinder

- Bajonett-Verriegelung
- 8- und 12-polig
- Schutzart IP68/IP69K¹⁾
- Crimpanschluss
- Flansch 40 x 40 mm
- VDE-, UL-Zulassung
- Konzipiert für den Outdoor-Einsatz

Cable Connectors

- Bayonet locking system
- 8 and 12 contacts
- Degree of protection IP68/IP69K¹⁾
- Crimp termination
- Diameter 36 mm
- VDE-, UL-approval
- Designed for harsh environments

Panel Mount Connectors

- Bayonet locking system
- 8 and 12 contacts
- Degree of protection IP68/IP69K¹⁾
- Crimp termination
- Panel mount connectors 40 x 40 mm
- VDE-, UL-approval
- Designed for harsh environments

¹⁾ Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ ¹⁾ Explanation of protection standards see technical information.

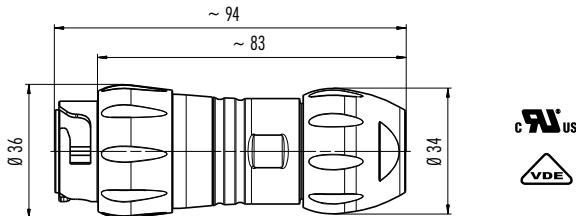
Kabelstecker
Male cable connector

Abbildung / Figure



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 360/361
Crimp and ribbon contacts see page 360/361

Maßzeichnung / Drawing



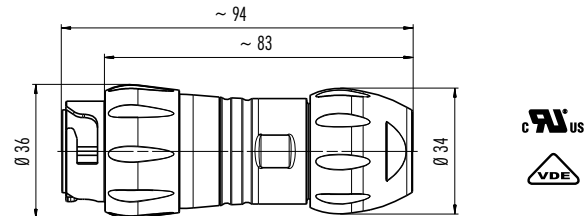
Kabelstecker
Male cable connector

Abbildung / Figure



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 360/361
Crimp and ribbon contacts see page 360/361

Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4 + 3+PE	7–17 mm	99 6501 000 08

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	7–13 mm	99 6517 000 12

Technische Daten / Specifications

Polzahl	8 (4 + 3+PE)	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett/bayonet crimpen/crimp		Connector locking system
Anschlussart			Termination
Anschlussquerschnitt	0,14–2,5 mm ² (AWG 26–14)	0,14–0,75 mm ² (AWG 26–18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	7–17 mm	7–13 mm	Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles	> 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 100 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V Signal, 400 V Power	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1000 V Signal, 5000 V Power	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	III		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	I, II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	3 A Signal, 25 A Power (20 A UL)	5 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	—		Material of contact
Kontaktoberfläche	Siehe Crimpkontakte Seite 360/361./See crimp contacts page 360/361.		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

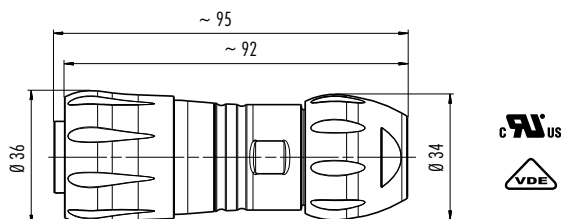
Kabeldose
Female cable connector

Abbildung / Figure



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 360/361
Crimp and ribbon contacts see page 360/361

Maßzeichnung / Drawing



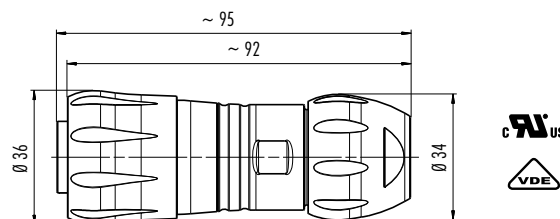
Kabeldose
Female cable connector

Abbildung / Figure



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 360/361
Crimp and ribbon contacts see page 360/361

Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4 + 3+PE	7–17 mm	99 6502 000 08

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	7–13 mm	99 6518 000 12

Technische Daten / Specifications

Polzahl	8 (4 + 3+PE)	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett/bayonet crimpen/crimp		Connector locking system
Anschlussart			Termination
Anschlussquerschnitt	0,14–2,5 mm ² (AWG 26–14)	0,14–0,75 mm ² (AWG 26–18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	7–17 mm	7–13 mm	Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 100 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V Signal, 400 V Power	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1000 V Signal, 5000 V Power	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	III		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	I, II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	3 A Signal, 25 A Power (20 A UL)	5 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	—		Material of contact
Kontaktoberfläche	Siehe Crimpkontakte Seite 360/361./See crimp contacts page 360/361.		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder 8-polig
Cable connectors 8 contacts

1. Abmanteln auf Länge l = 45mm. Ummantelung abstreifen.
2. Druckschraube, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel aufädeln.
3. Litzen abisolieren l = 7mm.
4. Kontakte ancrimpen. *
5. Angecrimpte Kontakte in den Kontaktkörper bis zum Einrasten eindrücken und diesen in die Kupplungshülse bis auf Anschlag schieben.
6. Verriegelungseinheit am Gewinde der Kupplungshülse aufsetzen und mit leichtem Druck in Pfeilrichtung festschrauben.
7. Den Dichtring in den Klemmkorb bis auf Anschlag schieben und mit der Druckschraube festschrauben. (empfohlenes Drehmoment 220-250cNm)

Lösen der Kontakte:

Da die Kontakte schwimmend gelagert sind, lässt sich das Lösewerkzeug mit leichten Pendelbewegungen bis auf Anschlag einführen. Danach zum Lösen den Ausdrückknopf betätigen.

* Crimpzange Bestell-Nr. 66 0003 001

Lösewerkzeug Kontakt	Ø 1,6 mm	66 0004 001
	Ø 2,5 mm	66 0011 001

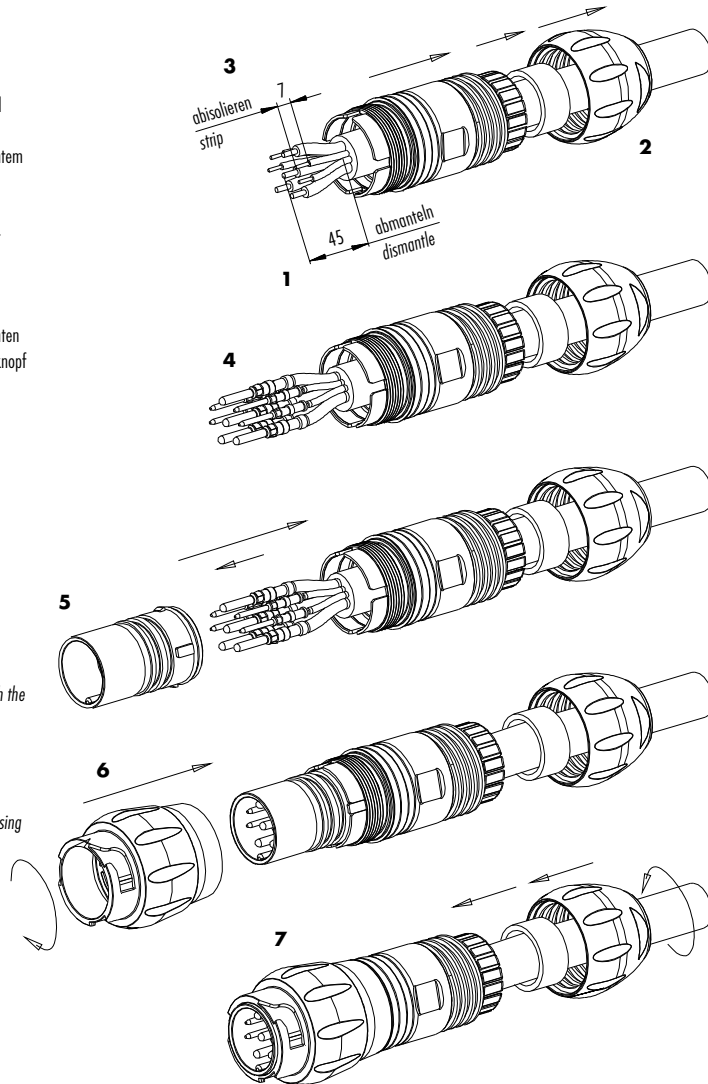
1. Strip to 45mm length and take off cable jacket.
2. Bead pressing screw, pinch ring, seal and distance sleeve to cable.
3. Strip insulation of the single wires (length 7mm).
4. Crimp contacts to single wires. *
5. Press crimped contacts into contact carrier until they snap into place. Then push the carrier into the connector sleeve to block.
6. Put locking unit to the thread of the connector sleeve and screw it with slight pressure towards the direction marked with an arrow until it is tight. (recommended torque 80 cNm)
7. Push sealing ring into the pinch ring to block and fix both by screwing the pressing screw towards the connector sleeve. (recommended torque 220-250 cNm)

Extracting the contacts:

As the contacts are full floating the extraction tool can be inserted with slight pendular movements to block. Afterwards press the extraction button.

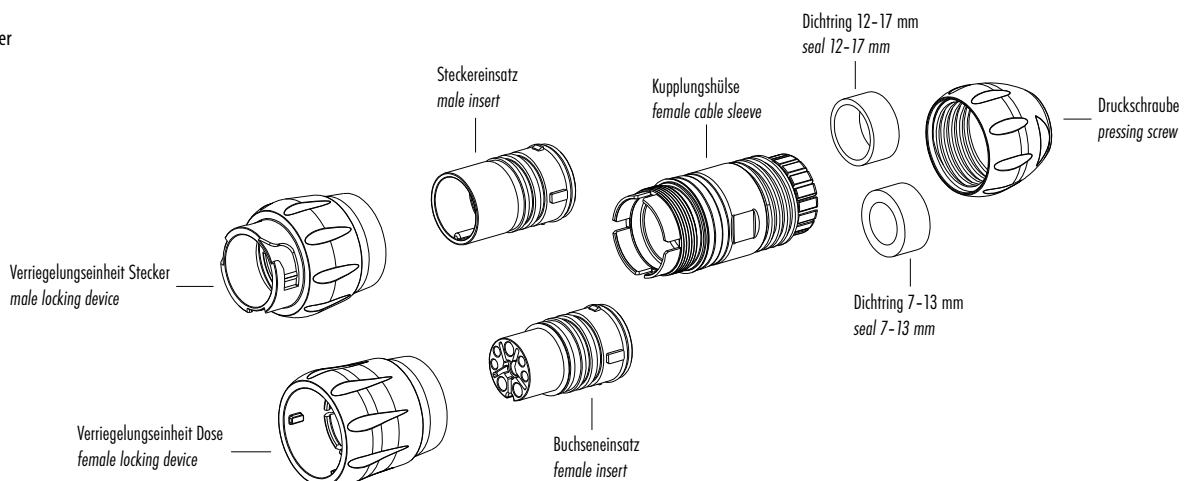
* Crimping tool ordering number 66 0003 001

Extraction tool for contacts	Ø 1,6 mm	66 0004 001
	Ø 2,5 mm	66 0011 001



Einzelteildarstellung
Component part drawing

Kabelsteckverbinder
Cable connectors



Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder 12-polig
Cable connectors 12 contacts

1. Abmanteln auf Länge $l = 50$ mm. Ummantelung abstreifen.
2. Druckschraube, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
3. Litzen abisolieren $l = 3,5$ mm.
4. Kontakte ancrimpen.*
5. Angecrimpte Kontakte in den Kontaktkörper bis zum Einrasten eindrücken und diesen in die Kupplungshülse bis auf Anschlag schieben.

Achtung! Die Positionierung der Kontakte zum Gehäuse beachten.
Der Pfeil zeigt auf die Rastfelder des Kontaktes.

6. Verriegelungseinheit am Gewinde der Kupplungshülse aufsetzen und mit leichtem Druck in Pfeilrichtung festschrauben.
(empfohlenes Drehmoment 80 cNm)
7. Den Dichtring in den Klemmkorb bis auf Anschlag schieben und mit der Druckschraube festschrauben. (empfohlenes Drehmoment 250 cNm)

Lösen der Kontakte:

Da die Kontakte schwimmend gelagert sind, lässt sich das Lösewerkzeug mit leichten Pendelbewegungen bis auf Anschlag einführen. Danach zum Lösen den Ausdrückknopf betätigen.

* Crimpzange für Einzelkontakte	Bestell-Nr.	66 0001 014 100
Crimpzange für Bandkontakte	Bestell-Nr.	67 0001 014 100
Lösewerkzeug Kontakt	Bestell-Nr.	07 0088 000

1. Strip to 50 mm length and take off cable jacket.
2. Bead pressing screw, pinch ring, seal and distance sleeve to cable.
3. Strip insulation of the single wires (length 3,5 mm).
4. Crimp contacts to single wires.*
5. Press crimped contacts into contact carrier until they snap into place. Then push the carrier into the connector sleeve to block.

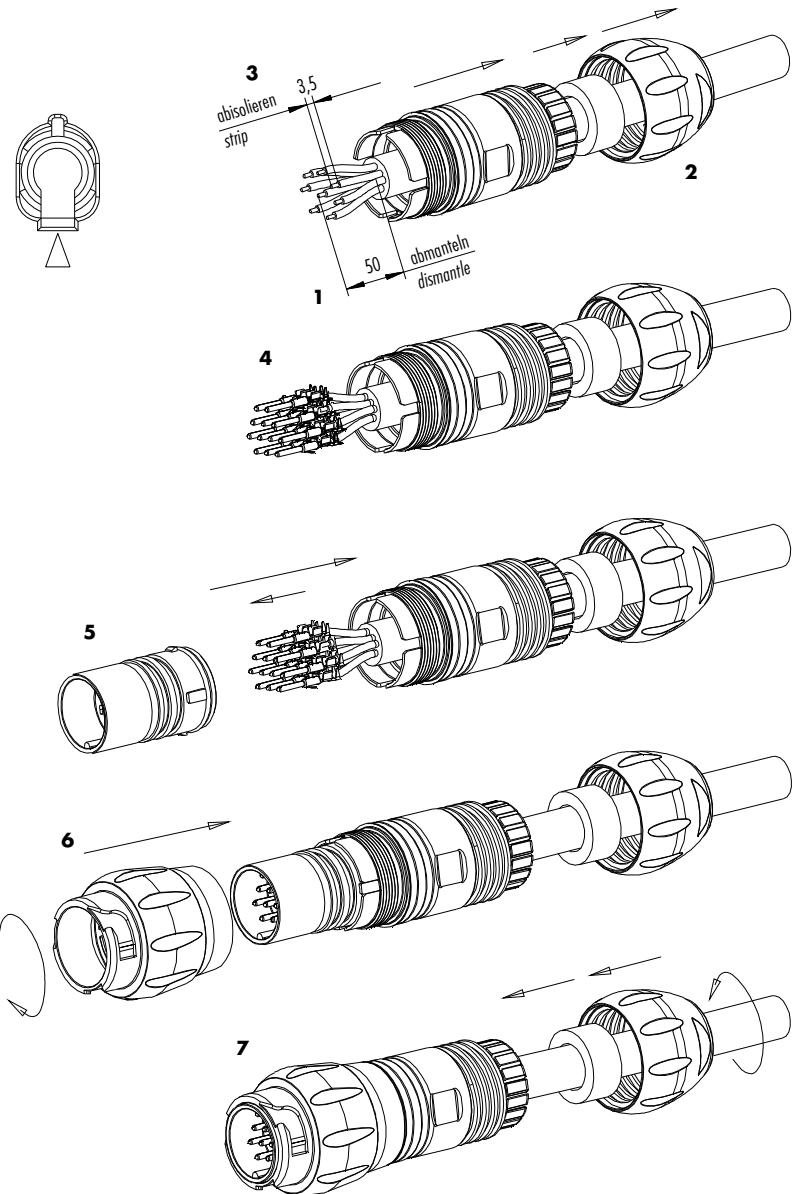
Attention! Bear in mind the positioning of the contacts in relation to the housing.
The mark points to the snap.

6. Put locking unit to the thread of the connector sleeve and screw it with slight pressure towards the direction marked with an arrow until it is tight.
(recommended torque 80 cNm)
7. Push sealing ring into the pinch ring to block and fix both by screwing the pressing screw towards the connector sleeve. (recommended torque 250 cNm)

Extracting the contacts:

As the contacts are full floating the extraction tool can be inserted with slight pendular movements to block. Afterwards press the extraction button.

* Crimping tool for single contacts	Ordering-No.	66 0001 014 100
Crimping tool for strip contacts	Ordering-No.	67 0001 014 100
Extraction tool for contacts	Ordering-No.	07 0088 000



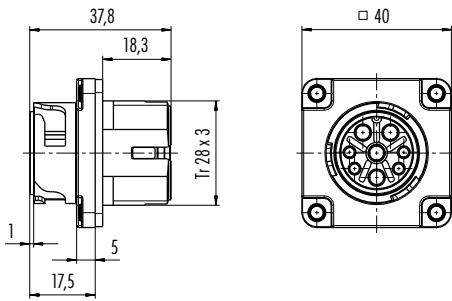
Flanschstecker
Male panel mount connector

Abbildung / Figure



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 360/361
Crimp and ribbon contacts see page 360/361

Maßzeichnung / Drawing

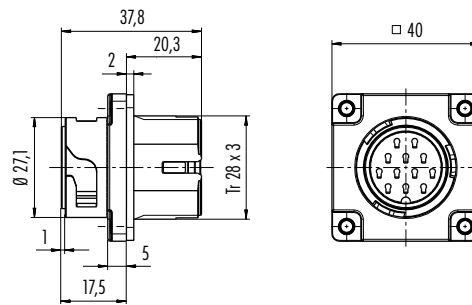


Flanschstecker
Male panel mount connector

Abbildung / Figure



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 360/361
Crimp and ribbon contacts see page 360/361



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4 + 3+PE	09 6503 000 08

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	09 6519 000 12

Technische Daten / Specifications

Polzahl	8 (4 + 3+PE)	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett/bayonet crimpen/crimp		Connector locking system
Anschlussart	Bajonett/bayonet crimpen/crimp		Termination
Anschlussquerschnitt	0,14–2,5 mm ² (AWG 26–14)	0,14–1,0 mm ² (AWG 26–18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 100 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V Signal, 400 V Power	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1000 V Signal, 5000 V Power	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	III		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	I, II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	3 A Signal, 25 A Power (20 A UL)	5 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	—		Material of contact
Kontaktoberfläche	Siehe Crimpkontakte Seite 360/361./See crimp contacts page 360/361.		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

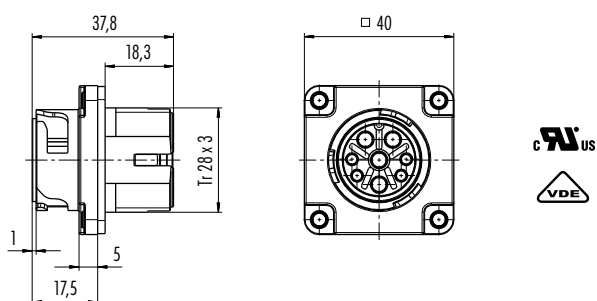
Flanschdose
Female panel mount connector

Abbildung / Figure



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 360/361
Crimp and ribbon contacts see page 360/361

Maßzeichnung / Drawing



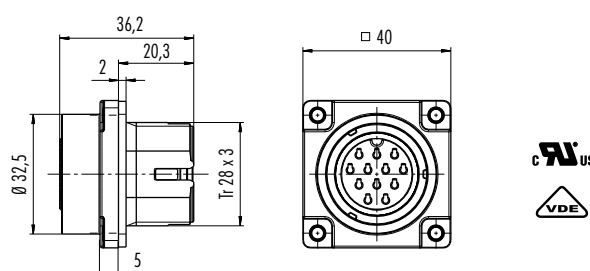
Flanschdose
Female panel mount connector

Abbildung / Figure



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 360/361
Crimp and ribbon contacts see page 360/361

Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4 + 3+PE	09 6504 000 08

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	09 6520 000 12

Technische Daten / Specifications

Polzahl	8 (4 + 3+PE)	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Bajonett/bayonet		Connector locking system
Anschlussart	crimpen/crimp		Termination
Anschlussquerschnitt	0,14–2,5 mm ² (AWG 26–14)	0,14–1,0 mm ² (AWG 26–18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 100 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V Signal, 400 V Power	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1000 V Signal, 5000 V Power	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	III		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	I, II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	3 A Signal, 25 A Power (20 A UL)	5 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	—		Material of contact
Kontaktoberfläche	Siehe Crimpkontakte Seite 360/361./See crimp contacts page 360/361.		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

Montageanleitung
Assembly instruction

Flanschsteckverbinder 8-polig
Panel mount connectors 8 contacts

1. Einzellitzen auf 7mm abisolieren.
2. Kontakte ancrimpen. *
3. Angecrimpte Kontakte bis zum Einrasten in den Kontaktkörper eindrücken.
- 3.1. Optional bei Verwendung der Litzendichtung:
Benötigte Kammern der Litzendichtung mit einem spitzen Gegenstand durchstoßen und über die Kontakte auffädeln. Kontakte in den Kontaktkörper eindrücken, die Litzendichtung flach an den Körper auflegen und anschließend mit der Druckschraube festschrauben.
4. Die Druckschraube über das Litzendichtungsbündel aufschieben und anschließend festschrauben.
(empfohlenes Drehmoment 40cNm)

Lösen der Kontakte:

Da die Kontakte schwimmend gelagert sind, lässt sich das Lösewerkzeug mit leichten Pendelbewegungen bis auf Anschlag einführen. Danach zum Lösen den Ausdrückknopf betätigen.

* Crimpzange Bestell-Nr. 66 0003 001

Lösewerkzeug Kontakt	Ø 1,6mm	66 0004 001
	Ø 2,5mm	66 0011 001

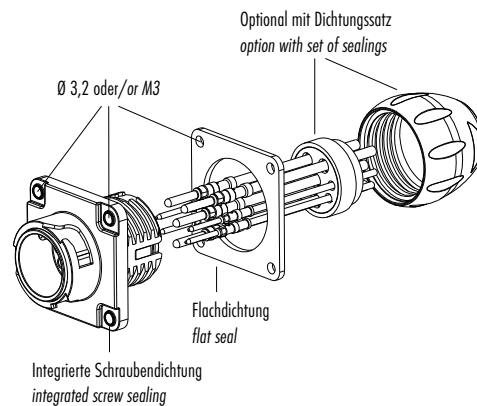
1. Strip single wires to 7mm.
2. Crimp contacts to wires. *
3. Press crimped contacts into contact carrier until they snap into place.
- 3.1. Option when using the single wire seal:
Pierce through the needed sections of the single wire sealings with a pointed device or tool and then bead them over the contacts. Then press contacts into the contact carrier, lay the single wire sealings flat onto the contact carrier and finally fix it with the pressing screw.
4. Push the pressing screw over the bundle of single wires and fix it afterwards by screwing.
(recommended torque 40 cNm)

Extracting the contacts:

As the contacts are full floating the extraction tool can be inserted with slight pendular movements to block. Afterwards press the extraction button.

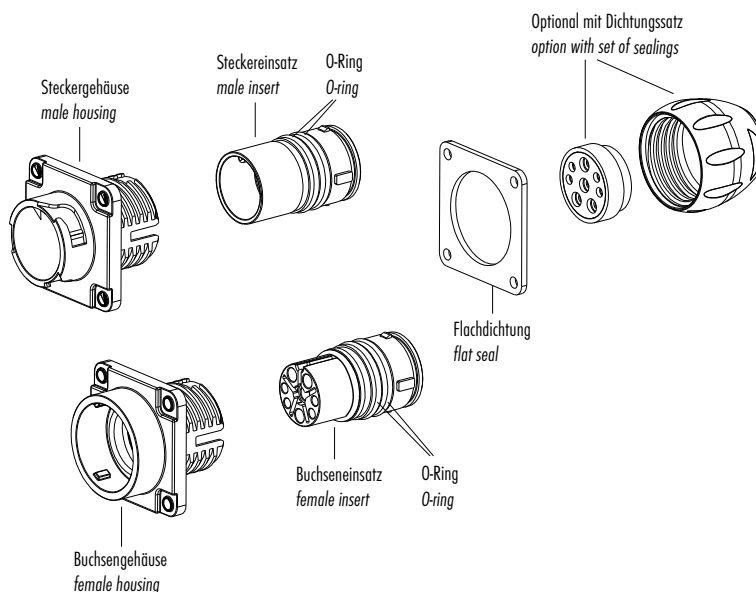
* Crimping tool ordering number 66 0003 001

Extraction tool for contacts	Ø 1,6 mm	66 0004 001
	Ø 2,5 mm	66 0011 001



Einzelteildarstellung
Component part drawing

Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors



Montageanleitung
Assembly instruction

Flanschsteckverbinder 12-polig
Panel mount connectors 12 contacts

1. Einzellitzen auf 3,5 mm abisolieren.
2. Kontakte ancrimpen.*
3. Angecrimpte Kontakte bis zum Einrasten in den Kontaktkörper eindrücken.

Achtung! Die Positionierung der Kontakte zum Gehäuse beachten.
Der Pfeil zeigt auf die Rastfelder des Kontaktes.



- 3.1. Optional bei Verwendung der Litzendichtung:
Benötigte Kammern der Litzendichtung mit einem spitzen Gegenstand durchstoßen und über die Kontakte auffädeln. Kontakte in den Kontaktkörper eindrücken, die Litzendichtung flach an den Körper auflegen und anschließend mit der Druckschraube festschrauben.
4. Die Druckschraube über das Litzenbündel aufschieben und anschließend festschrauben.
(empfohlenes Drehmoment 40cNm)

Lösen der Kontakte:

Da die Kontakte schwimmend gelagert sind, lässt sich das Lösewerkzeug mit leichten Pendelbewegungen bis auf Anschlag einführen. Danach zum Lösen den Ausdrückknopf betätigen.

* Crimpzange für Einzelkontakte	Bestell-Nr.	66 0001 014 100
Crimpzange für Bandkontakte	Bestell-Nr.	67 0001 014 100
Lösewerkzeug Kontakt	Bestell-Nr.	07 0088 000

1. Strip single wires to 3.5 mm.
2. Crimp contacts to wires.*
3. Press crimped contacts into contact carrier until they snap into place.

Attention! Bear in mind the positioning of the contacts in relation to the housing.
The mark points to the snap.

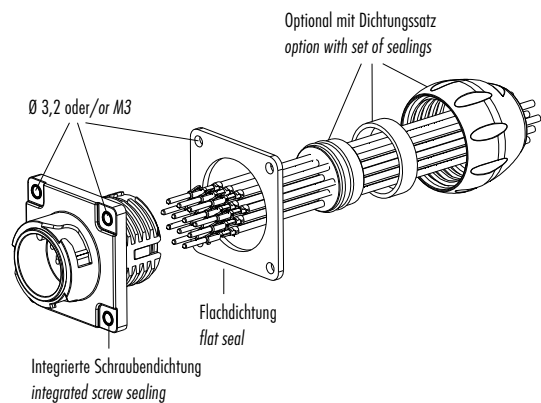
- 3.1. Option when using the single wire seal:
Pierce through the needed sections of the single wire sealings with a pointed device or tool and then bead them over the contacts. Then press contacts into the contact carrier, lay the single wire sealings flat onto the contact carrier and finally fix it with the pressing screw.
4. Push the pressing screw over the bundle of single wires and fix it afterwards by screwing.
(recommended torque 40 cNm)

Extracting the contacts:

As the contacts are full floating the extraction tool can be inserted with slight pendular movements to block.

Afterwards press the extraction button.

* Crimping tool for single contacts	Ordering-No.	66 0001 014 100
Crimping tool for strip contacts	Ordering-No.	67 0001 014 100
Extraction tool for contacts	Ordering-No.	07 0088 000

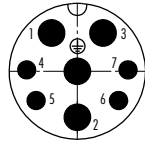


Polbilder
Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite)
Male insert (mating side)

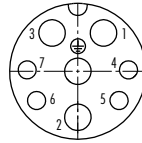
Buchseinsatz (Steckseite)
Female insert (mating side)

8 pol
8 contacts



	X	Y
1	-3,68	5,50
2	0	-6,60
3	3,68	5,50
4	-7,25	0,20
5	-5,90	-4,20
6	5,90	-4,20
7	7,25	0,20
PE	0	0

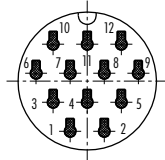
1, 2, 3, ⊕ ∅ 2,5 mm
4, 5, 6, 7 ∅ 1,6 mm



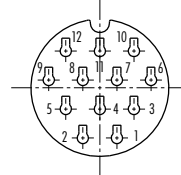
	X	Y
1	3,68	5,50
2	0	-6,60
3	-3,68	5,50
4	7,25	0,20
5	5,90	-4,20
6	-5,90	-4,20
7	-7,25	0,20
PE	0	0

1, 2, 3, ⊕ ∅ 2,5 mm
4, 5, 6, 7 ∅ 1,6 mm

12 pol
12 contacts

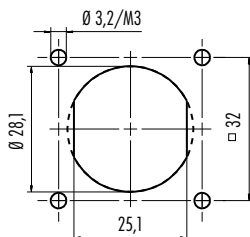


	X	Y
1	-2,4	-7,1
2	2,4	-7,1
3	-4,8	-3,0
4	0	-3,0
5	4,8	-3,0
6	-7,2	1,1
7	-2,4	1,1
8	2,4	1,1
9	7,2	1,1
10	-4,8	5,2
11	0	5,2
12	4,8	5,2



	X	Y
1	2,4	-7,1
2	-2,4	-7,1
3	4,8	-3,0
4	0	-3,0
5	-4,8	-3,0
6	7,2	1,1
7	2,4	1,1
8	-2,4	1,1
9	-7,2	1,1
10	4,8	5,2
11	0	5,2
12	-4,8	5,2

Montageausschnitt
Panel cut out



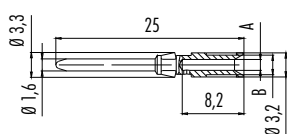
Alternative mit Abflachung
Alternative with flattening

Stiftkontakt, Signal, VPE 100 Stück
Male contact, signal, PU 100 pieces

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

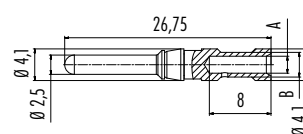
A	B	Für Leiterquerschnitt For wire gauge	AWG	Bestell-Nr. Ordering-No.
0,9	2,6	0,14 mm ² – 0,34 mm ²	26–22	61 0891 139
1,1	2,6	0,5 mm ²	20	61 0892 139
1,45	2,6	0,75 mm ² – 1,0 mm ²	18	61 0893 139
1,8	3,0	1,5 mm ²	16	61 0894 139

Stiftkontakt, Power, VPE 100 Stück
Male contact, power, PU 100 pieces

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

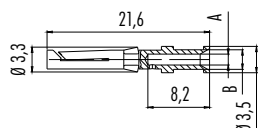
A	B	Für Leiterquerschnitt For wire gauge	AWG	Bestell-Nr. Ordering-No.
1,8	3,0	1,5 mm ²	16	61 0903 139
2,2	3,2	2,5 mm ²	14	61 0902 139

Buchsenkontakt, Signal, VPE 100 Stück
Female contact, signal, PU 100 pieces

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

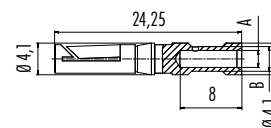
A	B	Für Leiterquerschnitt For wire gauge	AWG	Bestell-Nr. Ordering-No.
0,9	2,6	0,14 mm ² – 0,34 mm ²	26–22	61 0896 139
1,1	2,6	0,5 mm ²	20	61 0897 139
1,45	2,6	0,75 mm ² – 1,0 mm ²	18	61 0898 139
1,8	3,0	1,5 mm ²	16	61 0899 139

Buchsenkontakt, Power, VPE 100 Stück
Female contact, power, PU 100 pieces

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

A	B	Für Leiterquerschnitt For wire gauge	AWG	Bestell-Nr. Ordering-No.
1,8	3,0	1,5 mm ²	16	61 0901 139
2,2	3,2	2,5 mm ²	14	61 0900 139

Einzelkontakt (Stift), VPE 50 Stück
Single contact (Male), PU 50 pieces

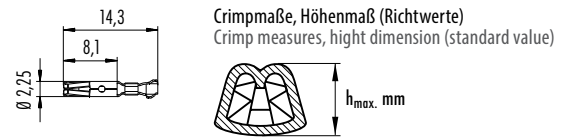
Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Einzelkontakt (Buchse), VPE 50 Stück
Single contact (Female), PU 50 pieces



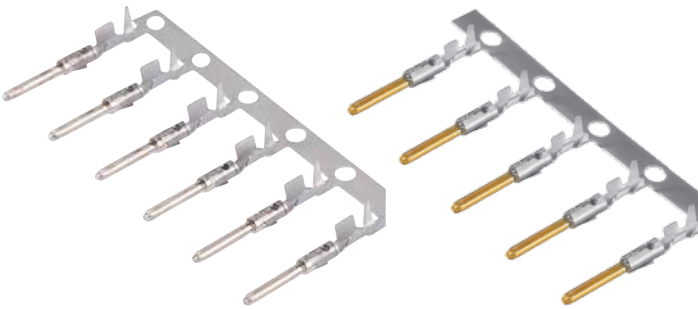
Technische Daten
Specifications

Anschlussquerschnitt mm ²	0,14 mm ² – 0,25 mm ²		0,35 mm ² – 0,5 mm ²		0,75 mm ² – 1,0 mm ² *		Wire gauge mm ²
Leiterquerschnitt mm ²	0,14 mm ² (AWG 26)	0,25 mm ² (AWG 24)	0,35 mm ² (AWG 22)	0,5 mm ² (AWG 20)	0,75 mm ² (AWG 20-18)	1,0 mm ² (AWG 18-16)	Conductor cross section mm ²
Isolierung Ø	Ø 1,0–2,0 mm						Insulation Ø
Crimpmaße (Richtwert)	0,9–1,0 mm	0,92–1,09 mm	0,93–1,1 mm	0,95–1,12 mm	1,2–1,33 mm	1,3–1,45 mm	Crimp measures (standard value)
Crimpauszugskraft nach DIN EN 60352-2	24 N	42 N	53 N	73 N	90 N	110 N	Crimp extraction force acc. to DIN EN 60352-2

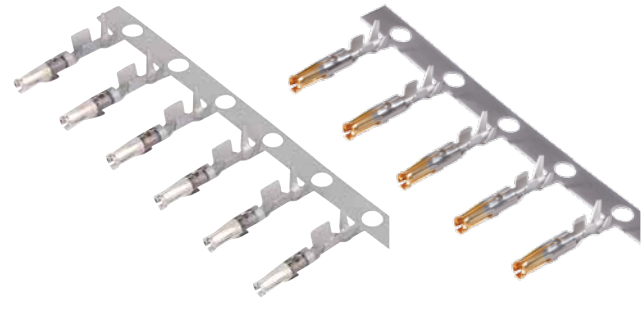
* Anschlussquerschnitt für Kabelstecker und Kabeldose max 0,75 mm².
* Wire gauge for male and female cable connector 0,75 mm² max.

Bandkontakt (Stift)
Strip contact (Male)

Abbildung / Figure



Bandkontakt (Buchse)
Strip contact (Female)



Bestell-Daten / Order Data

Kontakt-Ø Pin-Ø	Isolierung-Ø Insulating-Ø	AQ mm ² WG mm ²	Aufmachung Pieces	Stück Pieces	Silber (Ag) Silver	Gold (Au) Gold	
1,5 mm	1,0–2,0 mm	0,14 – 0,25	Einzel/single	50	61 0799 085 00	61 0799 098 00	
			Band/strip	200	65 0799 085 01	65 0799 098 01	
			Band/strip	2000	65 0799 085 02	65 0799 098 02	
			Band/strip	4000	65 0799 085 04	65 0799 098 04	
			Band/strip	10.000	65 0799 085 10	65 0799 098 10	
			Band/strip	10.000	65 0799 085 10	65 0799 098 10	
	1,6–2,1 mm	0,35 – 0,5	0,75 – 1,0	Einzel/single	50	61 0795 085 00	61 0795 098 00
				Band/strip	200	65 0795 085 01	65 0795 098 01
				Band/strip	2000	65 0795 085 02	65 0795 098 02
				Band/strip	4000	65 0795 085 04	65 0795 098 04
				Band/strip	10.000	65 0795 085 10	65 0795 098 10
				Band/strip	10.000	65 0795 085 10	65 0795 098 10

Bestell-Daten / Order Data

Kontakt-Ø Pin-Ø	Isolierung-Ø Insulating-Ø	AQ mm ² WG mm ²	Aufmachung Pieces	Stück Pieces	Silber (Ag) Silver	Gold (Au) Gold	
1,5 mm	1,0–2,0 mm	0,14 – 0,25	Einzel/single	50	61 0800 085 00	61 0800 098 00	
			Band/strip	200	65 0800 085 01	65 0800 098 01	
			Band/strip	2000	65 0800 085 02	65 0800 098 02	
			Band/strip	4000	65 0800 085 04	65 0800 098 04	
			Band/strip	10.000	65 0800 085 10	65 0800 098 10	
			Band/strip	10.000	65 0800 085 10	65 0800 098 10	
	1,6–2,1 mm	0,35 – 0,5	0,75 – 1,0	Einzel/single	50	61 0797 085 00	61 0797 098 00
				Band/strip	200	65 0797 085 01	65 0797 098 01
				Band/strip	2000	65 0797 085 02	65 0797 098 02
				Band/strip	4000	65 0797 085 04	65 0797 098 04
				Band/strip	10.000	65 0797 085 10	65 0797 098 10
				Band/strip	10.000	65 0797 085 10	65 0797 098 10

Crimpzange für gedrehte Crimpkontakte
Crimping tool for turned crimp contacts

Abbildung / Figure



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
8	66 0003 001

Crimpzange für gestanzte Einzelkontakte
Crimping tool for stamped single contacts



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	66 0001 014 100

Crimpzange für Bandkontakte
Crimping tool for strip contacts

Abbildung / Figure



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	67 0001 014 100

Lösewerkzeug für Kontakte
Extraction tool for contacts



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
8	66 0004 001 Signalkontakt/signal contact
	66 0011 001 Powerkontakt/power contact

Lösewerkzeug für gestanzte Crimpkontakte
Extraction tool for stamped crimp contacts

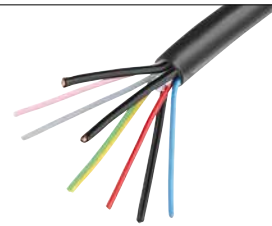
Abbildung / Figure



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	07 0090 000

Kabel, VPE 100 m
Cable, PU 100 m



VPE PU	Bestell-Nr. Ordering-No.
100 m	08 3186 000 000

Technische Daten/Specifications Standard Kabel/Standard cable

Polzahl	4 (Signal) + 3+PE (Power)		Number of contacts
	4 x 1,0 mm ² (AWG 18)	4 x 2,5 mm ² (AWG 14)	
Querschnitt mm ² ¹⁾	4 x 1,0 mm ² (AWG 18)	4 x 2,5 mm ² (AWG 14)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR schwarz/black		Material jacket
Isolation Litze	PP		Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	feindrähtig nach/finely stranded acc. to DIN VDE 0295 Klasse/class 5		Design of wire (mm)
Kabelmantel (mm)	12,3		Cable jacket (mm)
Leiterwiderstand	DIN VDE 0295 Klasse/class 5		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bewegt)	- 20 °C / + 85 °C		Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 40 °C / + 85 °C		Temperature range (cable not in move)
Biegeradius (Kabel bewegt)	7,5 x Kabeldurchmesser/cable diameter		Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	4 x Kabeldurchmesser/cable diameter		Bending radius (cable not in move)
Zulassung	UL		Approval

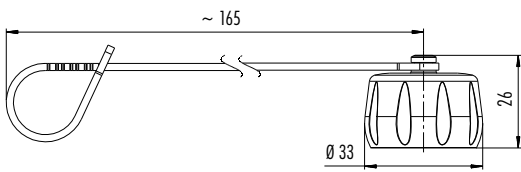
¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information.

Schutzkappe für Kabelstecker
Protection cap for male cable connector

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Bestell-Nr.
Ordering-No.

08 3107 000 000

Schutzkappe für Kabeldose
Protection cap for female cable connector



Bestell-Nr.
Ordering-No.

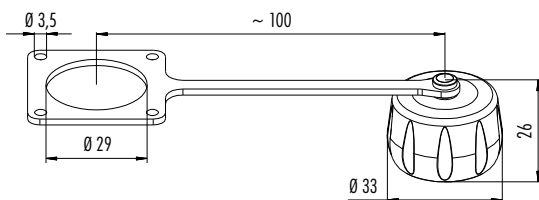
08 3108 000 000

Schutzkappe für Flanschstecker
Protection cap for male panel mount connector

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing

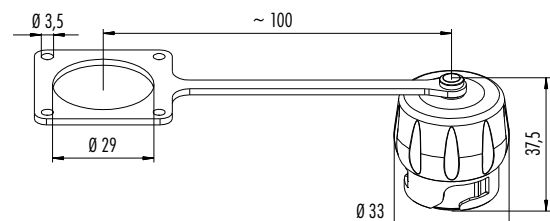


Bestell-Daten / Order Data

Bestell-Nr.
Ordering-No.

08 3109 000 000

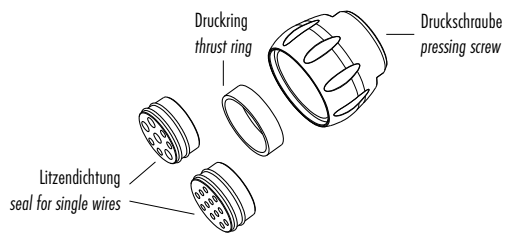
Schutzkappe für Flanschdose
Protection cap for female panel mount connector



Bestell-Nr.
Ordering-No.

08 3110 000 000

Dichtungssatz, IP67
Sealing kit, IP67



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4 + 3+PE	08 3111 000 000
12	08 3232 000 000